

Интерактивная карта «Германия и Европа. Политические карты от античности до современности»  
Interaktywna mapa Niemcy i Europa.  
Mapy polityczne od starożytności do dziś

## НЕМЕЦКАЯ ИСТОРИЯ В КАРТИНАХ И СВИДЕТЕЛЬСТВАХ

Постоянная экспозиция

*Trauernde Germania*  
Скорбящая Германия,  
Михаэль Арнольд, 1868,  
слепок скульптуры 1990 г.  
Germania w żałobie,  
Michael Arnold,  
1868, kopia 1990

Маска чумного доктора,  
Maska chroniąca  
przed dżumą,  
1600 / 1700

*Selbstporträt im Versteck*  
Автопортрет в укрытии,  
Феликс Нуссбаум 1944 г.,  
Autoportret w ukryciu,  
Felix Nussbaum 1944

Сегмент Берлинской стены,  
Fragment muru berlińskiego,  
1975 / 1990

### АРСЕНАЛ «ЦЕЙХГАУЗ»

Постоянная экспозиция «Немецкая история в картинах и свидетельствах» Немецкого исторического музея развернута в здании бывшего арсенала «Цейхгауз» — самом старинном здании на улице Унтер-ден-Линден и самом значимом из берлинских строений в стиле барокко. На двух этажах музея в хронологическом порядке представлена немецкая история в международном контексте. Здесь можно получить сведения о революционных исторических событиях, о выдающихся правителях и политиках, а также о повседневной жизни города и деревни того времени. В течение увлекательной экскурсии по музею посетители могут познакомиться с более чем 7000 уникальными историческими экспонатами, раскрывающими живую картину немецкого прошлого.

### ВТОРОЙ ЭТАЖ: ОТ СРЕДНЕВЕКОВЬЯ ДО ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ

Выставка начинается с изменений европейских границ и с историей немецкого языка. История Карла Великого открывает экспозицию. Государство франков было самой эффективной германской империей, возникшей в результате великого переселения народов. В 768 году, когда Карл взойшёл на престол, империя франков уже являлась самой могущественной в западной Европе. Восточно-Франкское королевство было предшественником Священной Римской империи германской нации, которая существовала до 15. века как феодальное объединение многочисленных стран и региональных правителей.

От Реформации до Великой Французской Революции

Знаменитые 95 тезисов Мартина Лютера в 1517 году положили начало расколу церкви, приведшему к кардинальным религиозным и политическим

переменам. Ценные исторические документы и многочисленные доспехи свидетельствуют об обострении конфессиональных и политических конфликтов, которые в итоге в 1618 году привели к началу Тридцатилетней войны. Война завершилась Вестфальским миром 1648 года, который определил новый порядок в Европе. Борьба между династиями за господство в Европе и король Франции Людовик XIV, олицетворяющий абсолютистское правление, характеризовали 17-й век.

После смерти в 1740 году императора Карла VI, оставившего престол без наследника по мужской линии, началась Война за австрийское наследство, в ходе которой пять могучих европейских держав — Англия, Франция, Австрия, Пруссия и Россия — боролись за свои интересы. Великая французская революция 1789 года, Наполеоновские войны и падение «Священной Римской империи германской нации» в 1806 году привели к краху государственного порядка в Европе. Только с Венским конгрессом 1814—1815 гг. вновь воссоздался стабильный мировой порядок.

От Германской империи до Первой мировой войны

В 1871 году была провозглашена Германская империя как национальное государство во главе с кайзером Вильгельмом I, а с 1888 года империей правил кайзер Вильгельм II. Национализм и стремление к экспансии ввергли империю в 1914 году в Первую мировую войну. Экспозиция на втором этаже завершается документами и экспонатами о военном поражении Германии в 1918 году, когда прекратила свое существование и кайзеровская Германия.

Разделённая Германия и объединение Германии

### ПЕРВЫЙ ЭТАЖ: ОТ ВЕЙМАРСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ДО ВЫВОДА СОЮЗНЫХ ВОЙСК ИЗ ГЕРМАНИИ В 1994 ГОДУ

Веймарская республика, Нацистская Германия и Вторая мировая война

Экскурсия на первом этаже начинается с авторских плакатов, фотографий и графических работ, которые отображают революционные потрясения после Первой мировой войны, в результате которых в 1918 году было создано Германское государство с парламентской демократией. Различные экспонаты из области дизайна и текстиля освещают период культурного процветания Веймарской республики. Фильмы, фотографии и политические плакаты наглядно иллюстрируют нищету и безработицу того времени. Этому последовали политическая радикализация населения и подъем партии НСДАП.

В 1933 году Адольф Гитлер был назначен на пост рейхсканцлера, после чего национал-социалисты быстро установили тоталитарную диктатуру, в которой они преследовали и убивали евреев, политических врагов и всех тех, кто не соответствовал расовой идеологии национал-социалистов. Нападением Германии на Польшу в 1939 году началась Вторая мировая война. С 1944 года военно-политический союз во главе с СССР, США и Великобританией противостоял захватнической войне Германии. Безоговорочная капитуляция Германских вооружённых сил, подписана 8 мая 1945 г., положила конец господству нацистов и завершила Вторую мировую войну в Европе, которая унесла более 50 миллионов человеческих жизней.

Германия была разделена на 4 оккупационные зоны, а с 1949 г. — на два германских государства. Германская Демократическая Республика под со-

ветским влиянием с одной стороны, и Федеративная Республика Германия, курируемая Западными союзниками — с другой, стали ареной «Холодной войны». Развал режима ГДР привёл к падению Берлинской стены 9 ноября 1989 года и проложил путь к объединению двух германских государств, которое состоялось 3 октября 1990 года.

### ЭКСПУРСИИ 4€

На английском языке  
в субботу в 13 часов

### ЭКСПУРСИИ ДЛЯ ГРУПП 75 €, группа – до 25 человек

На немецком, английском,  
французском и других языках

Обзорные экскурсии или тематические экскурсии по разным историческим эпохам можно заказать также для частных групп

### ИНФОРМАЦИЮ О МЕРОПРИЯТИЯХ И ДРУГИЕ СВЕДЕНИЯ МОЖНО НАЙТИ НА САЙТЕ: www.dhm.de

Если Вас интересует определённая тематика, Вы можете обратиться к нашей службе для посетителей. Экскурсии просим заказывать за две недели. Просим также регистрировать группы, посещающие музей без экскурсии.

### АУДИОЭКСПУРСИИ 3 €, Предложение для семьи 6 €

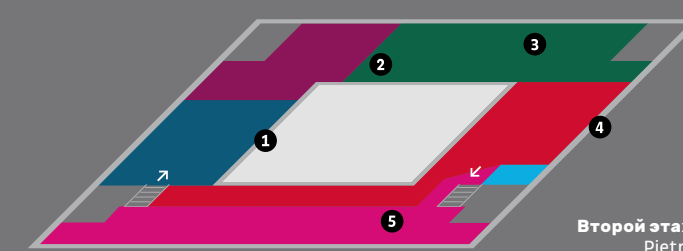
Аудиогиды предлагаются на немецком, английском, французском, итальянском, польском, русском, испанском и китайском языках

### ДЛЯ ШКОЛЬНЫХ КЛАССОВ И ДЕТСКИХ САДОВ 1 – 5 евро за каждого школьника, в зависимости от мероприятия

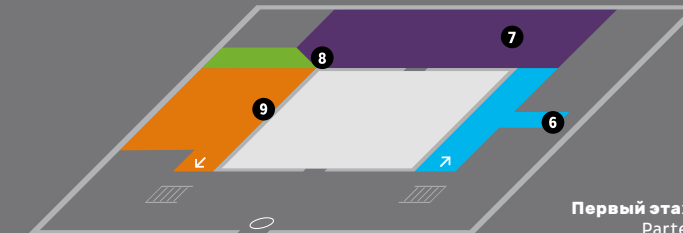
На немецком, английском и других языках

Для школьных классов и детских групп постоянная экспозиция предлагает большой тематический выбор экскурсий

### СЛУЖБА ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ ☎ +49 30 20304-750/-751 ☉ fuehrung@dhm.de



Второй этаж  
Pietro



Первый этаж  
Parter

### ИЗБРАННЫЕ ОБЪЕКТЫ WYBRANE EKSPONATY

1 Портрет Карла Великого, Альбрехт Дюрер, Portret idealny Karola Wielkiego, Albrecht Dürer, 1514

2 Мартин Лютер, Лукас Кранах Старший, Marcin Luter, Łukasz Cranach St., 1539

3 Мундир Фридриха II, Kurtka mundurowa Fryderyka II, 1786

4 Двууголка Наполеона I при Битве при Ватерлоо, Kapelusz dwurożny noszony przez Napoleona I podczas bitwy pod Waterloo, 1815

5 Германия, Фридрих Август Каульбах, Germania, Friedrich August von Kaulbach, 1914

6 Плакат социал-демократической партии Германии: «Женщины! Равные права и обязанности. Выбирайте социал-демократов», Gottfried Kirxbach, Plakat Socjaldemokratycznej Partii Niemiec: „Kobiety! Równe prawa – równe obowiązki. Głosujcie na socjaldemokrację”, Gottfried Kirxbach, 1919

7 The Stars and Stripes: „Hitler Dead” Гитлер мёртв, 1945 г., Amerykańska gazeta wojskowa The Stars and Stripes: „Hitler Dead”

8 Пакет CARE, Paczka CARE, 1945

9 «Трабант» P 50/2, Trabant P 50/2, 1962

### ОБОЗНАЧЕНИЯ ЭПОХ NAZWY EPOK

500–1500 Средневековье, Średniowiecze

1500–1650 Реформация и Тридцатилетняя война, Reformacja i wojna trzydziestoletnia

1650–1789 Княжества и альянсы в Европе, Władza książęca i sojusze europejskie

1789–1871 Великая французская революция и Германская империя, Rewolucja francuska i Cesarstwo Niemieckie

1871–1918 Германская империя и Первая мировая война, Cesarstwo II wojna światowa

1918–1933 Веймарская республика, Republika Weimarska

1933–1945 национал-социалистская Германия и Вторая мировая война, Reżim narodowo-socjalistyczny i II wojna światowa

1945–1949 Германия под оккупацией союзников, Niemcy pod okupacją aliancką

1949–1994 Разделённая Германия и объединение Германии, Podział Niemiec i zjednoczenie



Вид на экспозиционный зал с портретами Елизаветы Шарлотты Пфальцской, Sala z portretami Elżbiety Charlotty z Palatynatu



Сообщение о победе после Битвы под Лейпцигом, Иоганн Петер Крафт, 1839 г., Ogłoszenie zwycięstwa po bitwie pod Lipskiem, Johann Peter Krafft, 1839



Император Максимилиан I, Бернхард Штригель, 1496 г., Cesarz Maksymilian I, Bernhard Strigel, 1496



Шлем с пикой, 1915 / 1916 г., Pikielhauba 1915 / 1916



«Изюмный бомбардировщик» перед посадкой в Темпельхофе, Генри Рис, Нью-Йорк таймс, Ładowanie „rodzynkowego bombowca”, transportującego żywność do objętego blokadą Berlina Zachodniego, na lotnisku Tempelhof, Henry Ries, The New York Times, © The New York Times, 1948



Stan listopad 2016, zmiany zastrzeżone; Zdjęcie tytułowe: Figura porcelanowa „Niezgoda w małżeństwie”, Karl Gottlieb Lück, 1766/1768, Transparent z demonstracji na Alexanderplatz w Berlinie. Informacja przedstawiona po sstatecznym na 11/2016, Mnożonofigurarna kompozycja Raszlor w braku, фарфороваа скульптура Карла Готтлиба Люка, 1766/1768г., и Transparent для демонстрации на Александрплаце в Берлине



DEUTSCHES HISTORISCHES MUSEUM



## Von Zwietracht bis Einheit

Немецкая история в картинах и свидетельствах

Historia Niemiec w obrazach i świadectwach

## HISTORIA NIEMIEC W OBRAZACH I ŚWIADECTWACH

Ekspozycja stała

ZEUGHHAUS

Ekspozycja stała „Historia Niemiec w obrazach i świadectwach” mieści się w Starym Arsenale – najważniejszej budowli barokowej Berlina i jednocześnie najstarszym budynku przy alei Unter den Linden. Wystawa obejmuje dwie kondygnacje, na których w porządku chronologicznym ukazano historię Niemiec w kontekście międzynarodowym. Zwiedzającym przedstawione zostają nie tylko przełomowe wydarzenia historyczne, epokowi władcy i politycy, ale również życie codzienne w mieście i na wsi. W trakcie niepowtarzalnego spaceru można zobaczyć ponad 7000 unikatowych eksponatów, które składają się na żywy obraz przeszłości Niemiec.

### PIĘTRO: OD ŚREDNIOWIECZA DO ZAKOŃCZENIA I WOJNY ŚWIATOWEJ

Początek wystawy poświęcony jest zmianom w przebiegu granic w Europie oraz historii języka niemieckiego. Narrację zapoczątkowują losy Karola Wielkiego. Gdy w 768 r. wstępował on na tron Franków, ich imperium było najpotężniejsze w zachodniej Europie. Z państwa wschodniofrankijskiego powstało Święte Cesarstwo Rzymskie Narodu Niemieckiego, które aż do XV w. istniało jako związek lenny, składający się z licznych państw i regionalnych zwierzchnictw.

Ogłoszenie tez Marcina Lutera w 1517 r. doprowadziło do rozłamu w Kościele, którego następstwem były gruntowne przemiany religijne i poli-

tyczne. Zbiór cennych dokumentów oraz elementów uzbrojenia ilustruje proces narastania konfliktów wyznaniowych i politycznych, które w 1618 r. doprowadziły do wybuchu wojny trzydziestoletniej. Zakończyła się ona w 1648 r. pokojem westfalskim, który wprowadził nowy europejski porządek. Wiek XVII zdominowały walki dynastyczne o hegemonię w Europie oraz postać króla Francji, Ludwika XIV, stanowiącego uosobienie władcy absolutnego.

Śmierć cesarza Karola VI Habsburga w 1740 r. zapoczątkowała wojnę o sukcesję austriacką. Pięć europejskich mocarstw – Anglia, Francja, Austria, Prusy i Rosja – dążyły do przeforsowania swoich interesów. Rewolucja francuska w 1789 r., wojny napoleońskie oraz upadek Świętego Cesarstwa Rzymskiego Narodu Niemieckiego w 1806 r. doprowadziły do rozpadu starego porządku w Europie. Dopiero kongres wiedeński na przełomie lat 1814-1815 przywrócił stabilny ład pokojowy.

W 1871 r. powstało Cesarstwo Niemieckie – państwo narodowe, którego cesarzem został Wilhelm I. Nacjonalizm i ekspansja gospodarcza cesarstwa doprowadziły do wybuchu I wojny światowej. Wystawę na piętrze zamyka ekspozycja przedstawiająca klęskę militarną Niemiec w 1918 r. i koniec Cesarstwa Niemieckiego.

### PARTER: OD REPUBLIKI WEIMARSKIEJ DO WYCOFANIA WOJSK ALIANCKICH W 1919 R.

Wystawę na parterze otwiera zbiór oryginalnych plakatów, fotografii i grafik przedstawiających rewolucyjne wstrząsy po I wojnie światowej, w wyniku których Cesarstwo Niemieckie przekształciło się w 1918 r. w demokrację parlamentarną. Rozkwit sztuki i kultury Republiki Weimarskiej ukazują różnorodne eksponaty z dziedziny wzornictwa i tekstyliów. Fotografie i plakaty polityczne eksponują ubóstwo i bezrobocie, które doprowadziły do politycznej radykalizacji społeczeństwa i rozwoju NSDAP.

W 1933 Adolf Hitler został kanclerzem Rzeszy. Narodowi socjaliści w krótkim czasie ustanowili totalitarną dyktaturę, w której prześladowali i mordowali Żydów, przeciwników politycznych oraz tych, którzy nie odpowiadali ich rasistowskiej, obłąkańczej ideologii. Niemiecka napaść na Polskę w 1939 r. zapoczątkowała II wojnę światową. Koalicja wojenna dowodzona przez Związek Radziecki, Wielką Brytanię i USA od 1944 r. skutecznie przeciwstawiała się niemieckiej wojnie zaczepnej. Kapitulacja Niemiec 8 maja 1945 r. zakończyła nazistowskie panowanie i II wojnę światową w Europie, w wyniku której śmierć poniosło ponad 50 mln ludzi.

Niemcy zostały podzielone na cztery strefy okupacyjne, z których w 1949 r. utworzono dwa

Republika Weimarska, rządy nazistów i II wojna światowa

Podział Niemiec i zjednoczenie

odrębne państwa. Niemiecka Republika Demokratyczna, będąca pod okupacją radziecką, oraz Republika Federalna Niemiec, znajdująca się pod wpływami zachodnich aliantów, stały się areną zimnej wojny. Klęska reżimu politycznego w NRD doprowadziła do upadku muru berlińskiego 9 listopada 1989 r. i utworzyła drogę do zjednoczenia Niemiec 3 października 1990 r.

#### ZWIEDZANIE Z PRZEWODNIKIEM 4 €

w jęz. angielskim w soboty o godz. 13.00

#### ZWIEDZANIE Z AUDIOPRZEWODNIKIEM 3 €, pakiet rodzinny 6 €

w jęz. niemieckim, angielskim, francuskim, włoskim, polskim, rosyjskim, tureckim, hiszpańskim i chińskim

#### OFERTA DLA GRUP 75 € doliczając wstęp (do 25 osób)

oprowadzanie w jęz. niemieckim, angielskim, francuskim i in. oprowadzanie ogólne i oprowadzanie tematyczne można też rezerwować jako grupa

#### DZIECI I UCZNIOWIE 1 € - 5 € od osoby w zależności od oferty

oprowadzanie w jęz. niemieckim, angielskim, francuskim i in. Muzeum oferuje szeroki wachlarz tematów zwiedzania oraz warsztaty historyczne i filmowe.

#### AKTUALNOŚCI I POZOSTAŁE INFORMACJE

www.dhm.de

#### PUNKT OBSŁUGI ZWIEDZAJĄCYCH

+49 30 20304-750/-751

fuehrung@dhm.de

W razie zainteresowania określonym tematem prosimy o kontakt z punktem obsługi zwiedzających. Prosimy o zgłaszanie się z co najmniej dwutygodniowym wyprzedzeniem, a także o zgłaszanie grup, które nie potrzebują przewodnika.

### НЕМЕЦКАЯ ИСТОРИЯ В КАРТИНАХ И СВИДЕТЕЛЬСТВАХ

Постоянная экспозиция

ВРЕМЯ РАБОТЫ  
Ежедневно с 10 до 18 часов,  
24 декабря музей закрыт

ВХОД  
До 18 лет вход бесплатный  
8 евро, со скидкой – 4 евро

DEUTSCHES HISTORISCHES MUSEUM  
Zeughaus

Unter den Linden 2  
10117 Berlin  
+49 30 20304-0

### HISTORIA NIEMIEC W OBRAZACH I ŚWIADECTWACH

Ekspozycja stała

GODZINY OTWARCIA  
codziennie w godz. 10.00–18.00,  
24 grudnia zamknięte

WSTĘP  
wstęp wolny do lat 18  
bilet normalny 8 €, bilet ulgowy 4 €

www.dhm.de  
www.dhm.de/blog  
DeutschesHistorischesMuseum  
DHMBerlin  
DHMBerlin  
Бесплатный Wi-Fi  
Bezpłatna bezprzewodowa sieć lokalna

При поддержке  
Wspierane przez



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien